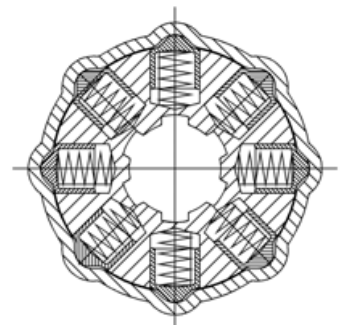
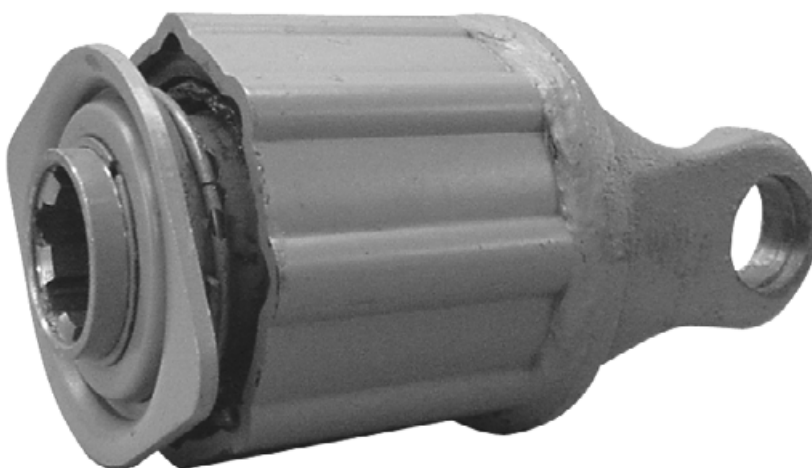
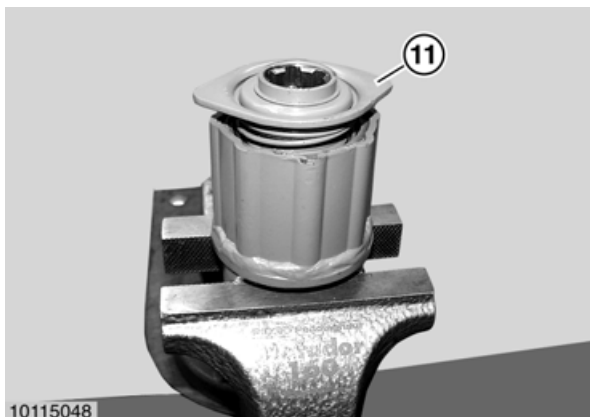
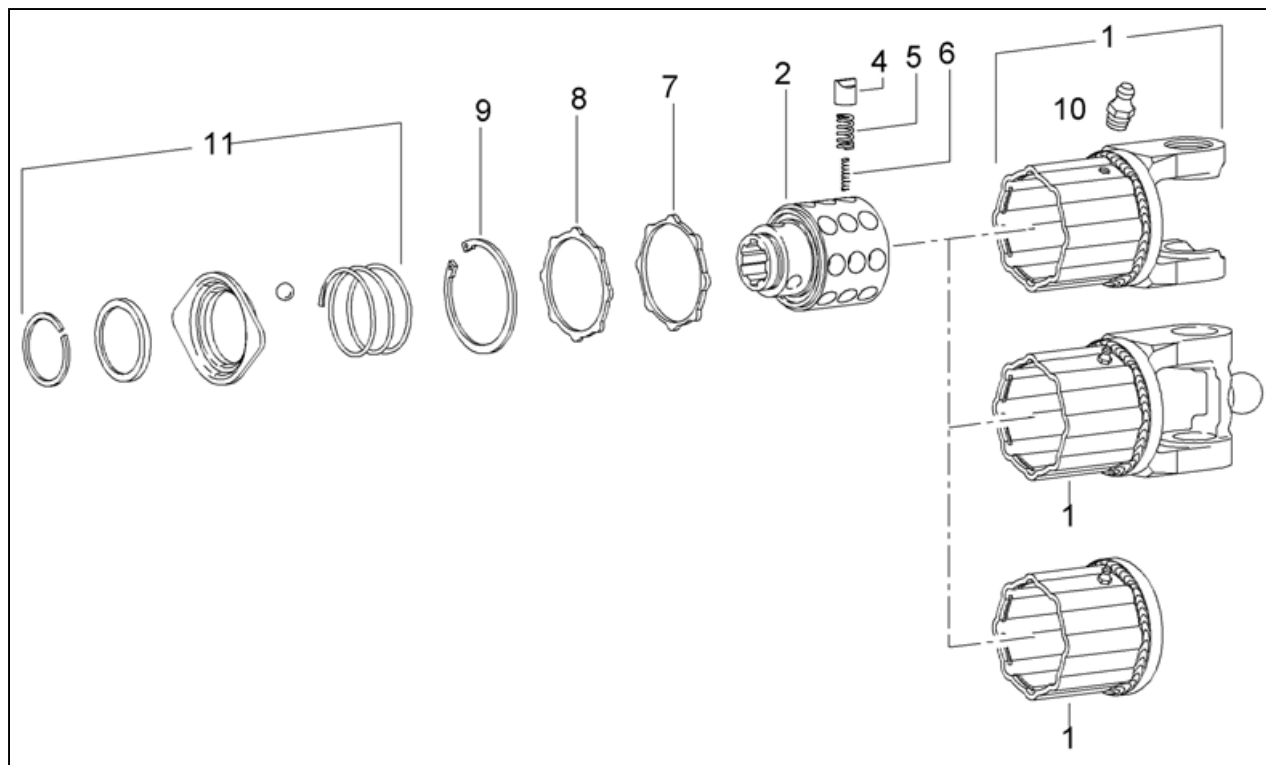


**REPARATURANLEITUNG
REPAIR INSTRUCTIONS
MANUEL DE RÉPARATION**

**Sternratsche
Radial pin clutch
Limiteur à cames en étoile**

K31, K32, K33, K34, K35, K36



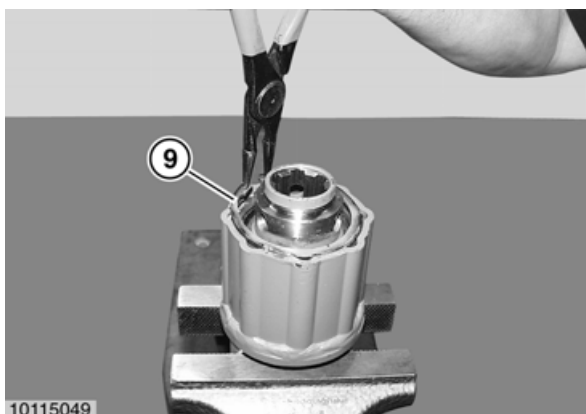


DEMONTAGE • DISMANTLING • DÉMONTAGE

Demontage Ziehverschluss (11) siehe Anleitung 129889.

See dismantling instructions 129889 for quick-disconnect lock, ball type (11).

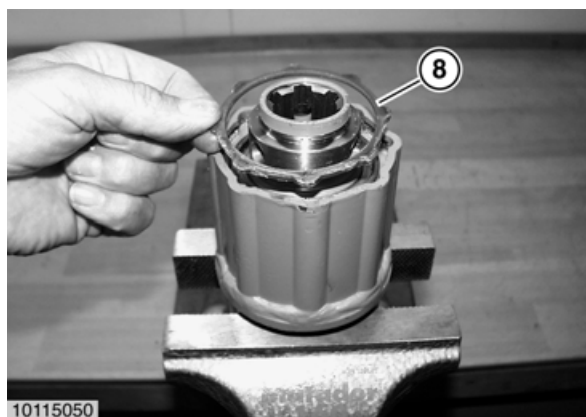
Pour le démontage du verrouillage rapide à bille (11), voir instruction 129889.



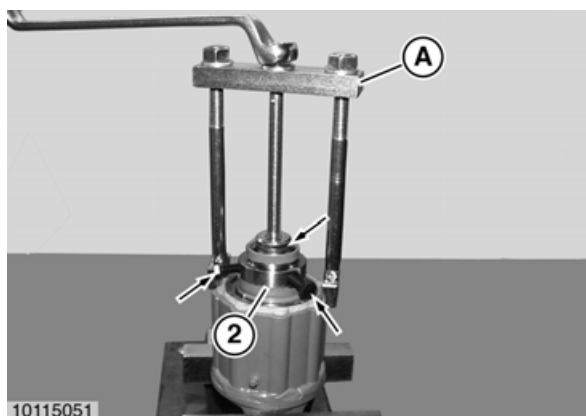
Sicherungsring (9) herausnehmen.

Remove circlip (9).

Ôter le circlip (9).



Dichtring (8) und Druckscheibe (7) abheben.
Remove sealing ring and supporting ring (7).
Démontez la joint et le disque de pression (7).



Demontagewerkzeug SW24 (Alt) (A) ansetzen und mit drei M8 Schrauben (Pfeile) mit der Nabe (2) verbinden.

Attach dismantling tool SW24 (old) (A) and fasten to hub (2) with three screws M8 (arrows).

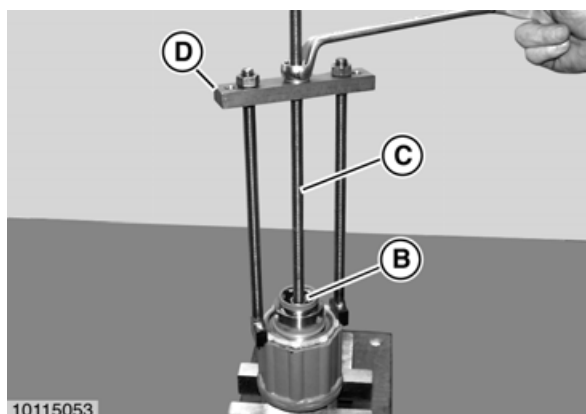
Positionner l'outil de démontage SW24 (ancien modèle) (A) et monter trois vis M8 (flèches) sur le moyeu (2).



Demontagewerkzeug SW24 (Alt) (A) für Sternratsche K31-K36.

Dismantling tool SW24 (old) (A) for radial pin clutch K31-K36.

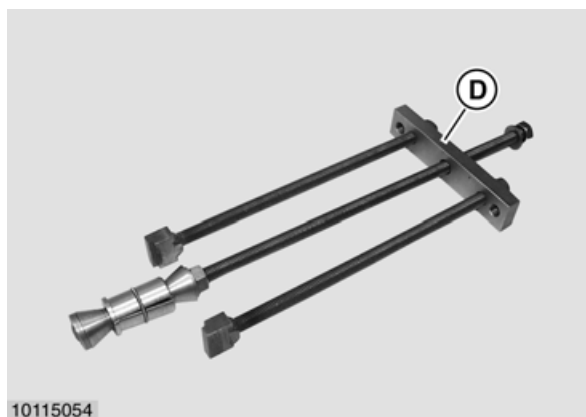
Outil de démontage SW24 (ancien modèle) (A) du limiteur en étoile K31-K36.



Demontagewerkzeug SW33 (Neu) (D) ansetzen. Mittlere Gewindestange (C) mit Klemmteilen von unten einschieben und untere Mutter (B) anziehen.

Attach dismantling tool SW33 (new) (D). Slide in central threaded rod (C) with clamping parts from underneath and tighten bottom nut (B).

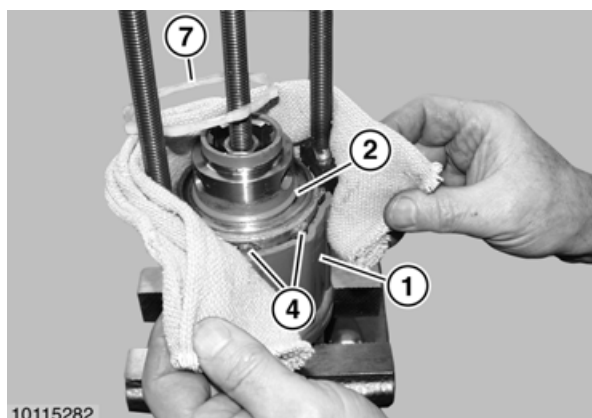
Positionner l'outil de démontage SW33 (nouveau modèle) (D). Introduire la barre filetée centrale (C) avec éléments de serrage par le bas et serrer l'écrou inférieur (B).



Demontagewerkzeug SW33 (Neu) (D) für Sternratsche K31-K36.

Dismantling tool SW33 (new) (D) for radial pin clutch K31-K36.

Outil de démontage SW33 (nouveau) (D) de limiteur en étoile K31-K36.



Nabe (2) mit Demontagewerkzeug SW24 bzw. SW33 aus dem Kupplungsgehäuse (1) herausziehen. Freierdende, unter Federspannung stehende Nocken (4) mit Putzlappen abfangen. Anzahl der Federn und Nocken (je Nockenreihe) notieren. Demontagewerkzeug abbauen und Dichtring (7) abnehmen.

Use special tool SW24 or SW33 to pull hub (2) out of clutch housing (1).

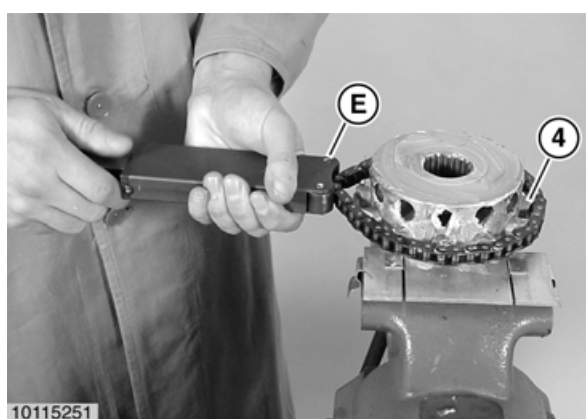
Catch released, spring-loaded cams (4) with rag. Note number of springs and cams (per cam race). Remove dismantling tool and take off sealing ring (7).

Extraire le moyeu (2) du boîtier à l'aide (1) de l'outil spécial SW24 resp. SW33.

La pression du ressort faisant sauter les cames (4), les retenir à l'aide d'un chiffon.

Noter le nombre de ressorts et de cames (par rang de cames).

Démonter l'outil et enlever le joint (7).



MONTAGE • ASSEMBLY • MONTAGE

Hinweis! Für das Fetten ist ausschließlich unser Spezialfett agraset 116 zu verwenden. Kupplungsteile fetten.

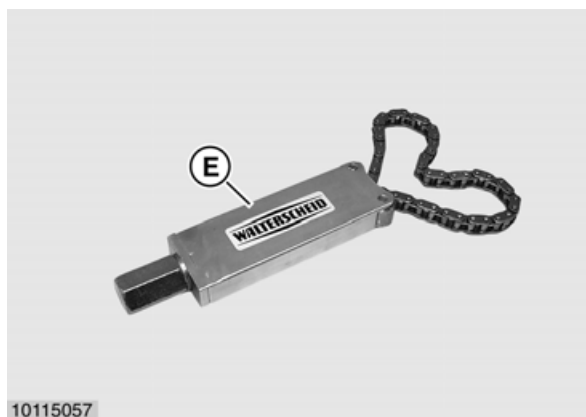
Bestückung, Anzahl Nocken (4) und Federn (5 und 6), wie bei der Demontage ermittelt und mit Montagewerkzeug SW32 (E) je Nockenbahn einspannen.

Note! For lubrication only our special grease agraset 116 should be used. Grease clutch parts.

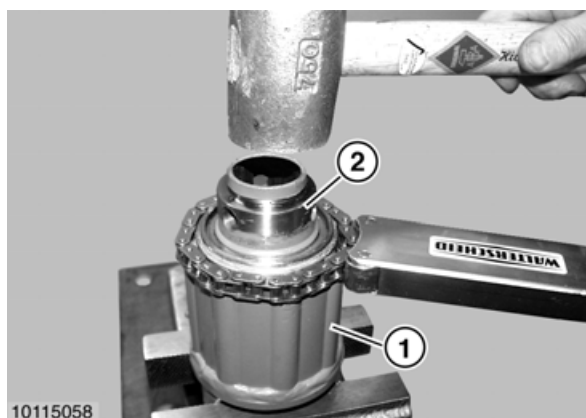
Use assembly tool SW32 (E) to clamp the number of cams (4) and springs (5 and 6) determined during dismantling.

Note: Le graissage ne pourra se faire qu'avec notre graisse spéciale agraset 116. Graisser les pièces du limiteur.

Serrer par rang le nombre de cames (4) et de ressorts (5 et 6) déterminé au démontage à l'aide d'un outil de montage type SW32 (E).



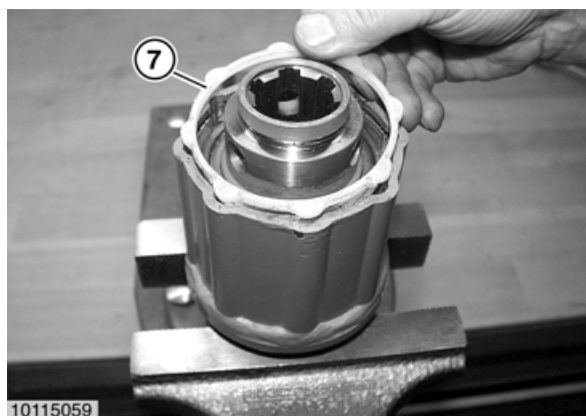
Montagewerkzeug SW32 für Sternratsche K31-K36.
Assembly tool SW32 for radial pin clutch K31-K36.
Outil SW32 pour montage des limiteurs K31 à K36.



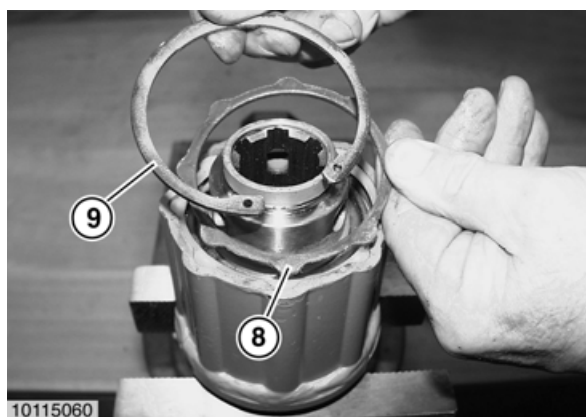
Achtung! Nocken zur Profilnut des Gehäuses ausrichten.
Nabe (2) mit vorgespannten Nocken in Kupplungsgehäuse (1) einsetzen.

Caution! Align the cams with the profile groove in the housing.
Insert hub (2) with pre-tensioned cams into clutch housing (1).

Attention! Aligner les cames par rapport à la rainure profilée du carter.
Monter le moyeu (2) avec cames préserrées dans le boîtier (1).



Dichtring auflegen und bis zur Anlage eindrücken.
Mount sealing ring and press down until it bottoms.
Placer le joint et le presser jusqu'à la butée.



Druckscheibe (8) und Sicherungsring (9) montieren.
Assemble supporting ring (8) and circlip (9).
Monter le disque de pression (8) et le circlip (9).



Montage Ziehverschluss (11) siehe Anleitung 129889.
Kupplung abschmieren (bis Fett austritt).

See assembly instructions 129889 for quick-
disconnect lock, ball type (11).
Grease clutch (until grease escapes).

Pour le montage du verrouillage rapide à bille (11),
voir instruction 129889.
Graisser le limiteur (jusqu'à ce que la graisse
ressorte).